

手続きガイド（転入）

出雲市へ引越ししてきました。R4.9改訂

GUIDE TO PROCEDURES (Moving in to Izumo City)

When moving in to Izumo City.

○印が付いているものは、必ず手続きしてください。

Please be sure to carry out circled procedures.

し印が付いているものは、既に終了した手続きです。

The checked (し) procedures have been finished.

それ以外のものは、該当の場合に手続きしてください。

Please carry out other necessary procedures if applicable.

市民登録 Citizen Registration	<p><input checked="" type="checkbox"/> 転入届 Notification of Moving In (to Izumo City)</p> <p><input type="checkbox"/> 本籍を変えたい → 転籍届 Wish to change permanent residence (<i>honseki</i>) → Notification of transfer of family register</p> <p><input type="checkbox"/> 印鑑登録をしたい → 印鑑登録申請 Wish to register seal → Apply for seal registration</p> <p><input type="checkbox"/> 在留カード、特別永住者証明書を持っている → 市役所で新しい住居地の記載を受ける Has a Resident Card, Special Permanent Resident Certificate → Have new residence recorded at City Hall</p> <p><input type="checkbox"/> マイナンバーカード(または顔写真付住基カード)を持っている → カードの住所変更手続き(転入の届出日から90日以内にカードの継続利用申請) Has a My Number Card (<i>kojinbangō kādo</i>) or basic residence card with photo (<i>jūki kādo</i>) → Procedures to change address on card (Apply for continued use of card within 90 days of moving in to Izumo City.)</p> <p><input type="checkbox"/> 公的個人認証サービスを受けたい → 電子証明書発行申請 ※マイナンバーカードが必要 Wish to receive Public Certification Service for Individuals → Apply for issuance of Electronic Certificate ※You will need your My Number Card (<i>kojinbangō kādo</i>) for this procedure</p> <p><input type="checkbox"/> マイナンバーカードの申請をしたい → マイナンバーカード申請書の発行 Wishes to apply for a My Number Card → Issuance of application form for My Number Card</p>	<p>本庁 Izumo City Hall</p>	<p>行政センター Administrative Center Ⓚ平田・Ⓚ佐田 Hirata Sada Ⓚ多伎・Ⓚ湖陵 Taki Koryō Ⓚ大社・Ⓚ斐川 Taisha Hikawa</p>
国民年金 Insurance, Pension	<p><input type="checkbox"/> 国民健康保険に加入すべき人(※職場の保険等に加入していない人) → 加入手続き・保険証の受け取りと保険料の説明を受ける Must enroll in National Health Insurance (※Those not enrolled in health insurance etc. at work) → Enrollment procedures, receive Health Insurance Card and explanation on insurance payments 【世帯番号 Household number _____】 【加入人数 number of persons enrolling _____ persons】</p> <p><input type="checkbox"/> 限度額適用認定証または限度額適用・標準負担額減額認定証の交付を受けている → 認定証の差し替え及び適用区分の変更がある場合があります Holder of Certificate of Limited National Health Insurance Payment or Certificate of Limited National Health Insurance & Reduced Standard Contribution. → Certificate may be replaced or changed in applicable sections.</p> <p><input type="checkbox"/> 前住所地で後期高齢者医療に加入していた人 → 加入(住所変更)の手続き 保険料納付方法等の説明を受ける Was enrolled in Later-stage Elderly Medical Care at previous residence → Enrollment procedures (change of address) Receive explanation on insurance fee payment methods, etc.</p> <p><input type="checkbox"/> 厚生年金等、他の公的年金制度に加入していない人 → 国民年金への加入手続き Not enrolled in employee's pension, or other public pension plan → Proceedings for entering the National Pension Plan</p> <p><input type="checkbox"/> 海外から転入した → 国民年金への加入手続き Moved from abroad → Proceedings for entering the National Pension Plan</p>	<p>市民課 Citizens' Registration Division (1階) (1st floor)</p>	<p>ⓀⓀ ⓀⓀⓀⓀ 市民サービス課 Citizens' Service Division</p>
		<p>保険年金課 Welfare Insurance & Pension Division (1階) (1st floor)</p>	<p>ⓀⓀ ⓀⓀⓀⓀ 市民サービス課 Citizens' Service Division</p>

- **中学3年生までの子ども**を養育している(職場で手続きする公務員を除く)
 - 児童手当の申請手続き
 - ※受給者だけの転入(児童と別居している場合)も、手続きが必要
 - ※前住所地の転出予定日から15日以内に手続きしてください
- Has child up to 3rd year junior high**
(excluding government workers who can carry out procedures at their work place)
 - Application procedures for Child Allowance
 - ※Procedures are necessary even if only the receiver of the allowance moves in (lives separately from the child).
 - ※Please do proceedings within 15 days of moving away from your previous place of residence
- **児童扶養手当(ひとり親世帯対象)**を受けている → 住所変更手続き
Receiving Child Support Aid (single parent households)
 - Change of address procedures
- **小学校就学前までの子ども**がいる
 - **乳幼児等医療受給資格証**の交付手続き
- Has a child not yet in school**
 - Procedures to have an **Eligibility Certificate for Infant Medical Fee Aid issued**
- **小学生の子ども**がいる
 - **子ども医療費受給資格証**の交付手続き
 - ※**乳幼児等医療・子ども医療費受給資格証**は原則電子申請で手続きしてください
- Has a child in elementary school**
 - Proceedings to receive a certificate for the **Children's Medical Aid System**
 - ※Apply for **Infant Medical Fee Aid Certificate and Children's Medical Fee Aid Certificate** online if at all possible.



← QR code to apply for
Infant or Children's Medical
Fee Aid Certificate (JPN
only)

乳幼児等医療受給資格証
子ども医療費受給資格証
交付手続きQRコード

- **中学生の子ども**がいる → 子ども医療制度の説明を受ける
Has a child in junior high school
 - Receive an explanation concerning the **Children's Medical Aid System**
- **小学校就学後から20歳未満で慢性呼吸器疾患等16疾患群のため入院中の**人がある
 - 乳幼児等医療制度の説明を受ける
- Has a child from school age to under 20 years old, hospitalized with a Chronic Respiratory Disease etc. (16 Diseases)**
 - Receive explanation on **Infant Medical Fee Aid Support System**
- **妊娠中、または満18歳未満の子ども**がいる
 - しまね子育て応援パスポート(こっころ)の交付手続き
- Currently pregnant or has an under 18 years old**
 - Procedures to issue **Shimane Prefecture Parenting Passport (Coccolo)**
- **子どもを保育所に預けたい、または入所申込中の**児童がいる
 - 手続きについての説明を受ける
- Wish to place child in day care, or is in the process of applying for daycare**
 - Receive an explanation concerning the application process
- **子どもを幼稚園に行かせたい** → 手続きについての説明を受ける
Wish to enroll child in kindergarten
 - Receive an explanation concerning the application process

子ども政策課
Child Policies
Division
(1階)
(1st floor)

市民サービス課
Citizens'
Service
Division

保育幼稚園課
Child Care
and Early
Education
Division
(1階)
(1st floor)

- 妊娠中である
→ 妊婦一般健康診査受診票の交換と母子保健サービスの説明を受ける
Currently pregnant
→ Receive Maternity Health Medical Check-up Card and explanation on mother and child health services
- 1歳未満の子どもがいる
→ 乳児一般健康診査受診票の交換と母子保健サービスの説明を受ける
Has an under 1 years old child
→ Receive Infant Health Medical Check-up Card and explanation on mother and child health services
- 7歳6ヶ月未満の子どもがいる
→ 乳幼児健診・予防接種など、母子保健サービスの説明を受ける
Has an under 7-years-and-6-months-old child
→ Receive explanation on infant health check-ups, vaccinations, mother and child health services
- *妊娠中・7歳6カ月未満の子どもの転入の際は、必ず母子健康手帳をご持参ください
* If you are pregnant or have children under 7 years and 6 months old, You must bring the Mother and Child Health Handbook with you.
- 成人の健康情報を知りたい
→ 各種健康診査・がん検診・健康相談・健康学習などの説明を受ける
(広報等で日程のお知らせをします)
Wish to receive health information for adults
→ Receive explanation on various health check-ups, cancer screenings, health studies etc. (schedules listed in the monthly news magazine etc.)
※日程や詳細はホームページでも確認できます。
※Dates and further details are available online.



健康診査ホームページ
二次元コード

QR code for health
check-ups (JPN only)



がん検診ホームページ
二次元コード

QR code for cancer
screenings (JPN only)



健康相談ホームページ
二次元コード




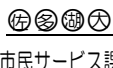
QR code for health
consultation (JPN only)







- 5歳以上で新型コロナワクチンを接種したい → 接種券発行手続き
5 years old or older, and wants to get a vaccine for COVID-19 (Novel Coronavirus)
→ Proceedings to receive a vaccine voucher
- ・窓口で手続きする場合 ⇒ 健康増進課 または 行政センター市民サービス課へ
To do proceedings in person → Go to the Health Services Division or Citizens' Service Division at each Administrative Center
 - ・電話で手続きする場合 ⇒ 専用のコールセンター TEL:0853-21-6613 へ
To do proceedings over the phone → Use the Call Center, TEL: 0853-21-6613
English, Portuguese, Chinese, Spanish, and Korean support is available.
※When you call, please first say the name of your language in Japanese. For example, "Eigo" or "Chūgokugo."
※It will take some time to get an interpreter on the phone. Please wait without hanging up.

健康増進課
Health
Services
Division
(1階)
(1st floor)

市民サービス課
Citizens'
Service
Division

<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">福祉 Welfare</p>	<p><input type="checkbox"/> 障がい者・ひとり親家庭・両親のいない児童で医療費の助成を受けていた → 福祉医療の申請（※所得等の条件あり） Received medical fee aid support as a child with disabilities/child from a single parent household/orphan → Medical Welfare application（※There are terms regarding income etc.）</p> <p><input type="checkbox"/> 身体障がい手帳・療育手帳・精神障がい者保健福祉手帳を持っている → 居住地等変更手続き、または新規手続き、障がい者福祉タクシーについて要件確認 Has a Physical Disability Card, Rehabilitation Card, or Cognitive Disability Card → Change of residence etc. procedures or application procedures, Confirm necessary conditions for using the Welfare Taxi for the Physically Disabled.</p> <p><input type="checkbox"/> 自立支援医療受給者証を持っている → 住所変更手続き Has a Medical Care Certificate for Services and Support for Persons with Disabilities → Change of address procedures</p> <p><input type="checkbox"/> 特別障がい者手当を受けている → 住所変更手続き Receiving Special Disability Allowance → Change of address procedures</p> <p><input type="checkbox"/> 特別児童扶養手当・障がい児福祉手当を受けている → 住所変更手続き Receiving Support Aid for Special-needs Child, Allowance for Children with Disabilities → Change of address procedures</p> <p><input type="checkbox"/> 障がい福祉サービスの支給決定を受けている → サービス利用のための申請が必要 Has received a grant permission for Disability Welfare Services → An application is required in order to use this service</p> <p><input type="checkbox"/> NHK 受信料の減免を受けたい → 申請手続き Wish to receive reduction /exemption of NHK fees → Application proceedings</p> <p><input type="checkbox"/> 透析で通院している → 申請手続き（通院距離等の条件あり） Goes to hospital regularly for dialysis treatments → Application proceedings（Conditions apply, such as distance of hospital visits）</p>	<p>福祉推進課 Welfare Promotion Division （1階） （1st floor）</p>	<p style="text-align: center;">  市民サービス課 Citizens' Service Division </p>
<p style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: upright;">介護 Nursing Care</p>	<p><input type="checkbox"/> 65歳以上である → 介護保険料などの説明を受ける Is 65 years old or over → Receive explanation on nursing care insurance fees</p> <p><input type="checkbox"/> 要介護・要支援認定を受けている → 要介護・要支援認定申請手続き、受給資格証明書の提出 Has received approval on Need for Care, Need for Support → Application procedures for approval on Need for Care, Need for Support, Submit eligibility certificate</p> <p><input type="checkbox"/> 40歳以上で介護保険施設へ直接入所する → 介護保険に係る住所地特例等の説明を受ける Is over 40 years old and entering a care facility covered by nursing insurance → Receive explanation concerning region-specific cases etc. of nursing insurance</p> <p><input type="checkbox"/> 40歳以上で障がい者福祉施設等へ入所する → 介護保険に係る適用除外の説明を受ける Is over 40 years old and entering a welfare institution for persons with disabilities. → Receive an explanation of exemptions concerning nursing insurance.</p> <p><input type="checkbox"/> 施設やショートステイを利用する → 負担限度額認定の申請手続き（※対象とならない場合もあります） Will use a nursing facility or the short-stay system → Apply to set payment limits（may not be applicable in all cases）</p>	<p>高齢者福祉課 Senior Citizens' Welfare Division （2階） （2nd floor）</p>	<p style="text-align: center;">  市民サービス課 Citizens' Service Division </p>

税金 Tax	<p>□市税（市県民税・固定資産税・軽自動車税）を口座振替にしたい → ご希望の金融機関の窓口へ口座振替依頼書を提出 Wish to pay city tax (citizen/prefectural tax, fixed assets tax, light vehicle tax) via bank deposit transfer → Make a direct debit application at the financial institution of your choice</p> <p>□転入前の市町村で原付バイク、ミニカー、小型特殊自動車などを所有していた → 登録手続きとナンバープレートの受け取り Had a motorcycle, mini car, small special-purpose vehicle at previous city/ward/town/village →Registration procedures, receive vehicle registration plate</p> <p>※軽四輪を所有している方は「軽自動車検査協会 TEL：050-3816-3083」、軽二輪・二輪の小型自動車を所有している方は「運輸支局 TEL：050-5540-2071」で住所変更の手続きを行ってください</p> <p>※Please carry out address change procedures at Light Motor Vehicle Inspection Organization Shimane Office for light four-wheeled vehicles (Tel: 050-3816-3083) or Transport Bureau Shimane Branch Office for two-wheeled vehicles (Tel: 050-5540-2071).</p>	市民税課 Citizens' Tax Division (2階) (2 nd floor)	 市民サービス課 Citizens' Service Division
教育 Education	<p>□小・中学生の子どもがいる → 転校手続き Has a child in elementary/junior high school → Procedures to transfer schools</p>	教育委員会 Board of Education 学校教育課 School Education Division (4階) (4 th floor)	
<p>□就学援助を受けたい（※所得等の条件あり） → 制度の説明を受ける Wishes to apply for School Enrollment Support (<i>shūgaku enjo</i>) (conditions such as income limits apply) → Receive explanation concerning the system</p>	教育政策課 School Education Policy Division (4階) (4 th floor)		
生活 Daily Life	<p>□ごみの収集日を知りたい → ごみ収集カレンダーの受け取り ※ごみの収集カレンダー、ごみの分け方・出し方ガイドブックは、本庁西側玄関入口及び行政センターにも置いてありますので、お住まいの地区を確認してお持ち帰りください。 ※Wish to know when waste collection day is → Receive waste collection calendar Waste Collection Calendars and Waste Disposal Guidebooks (<i>gomi no wakekata/dashikata gaidobukku</i>) are available by the west entrance of City Hall, as well as at all administrative centers. Please confirm your district and take them home with you.</p> <p>※近隣地区との区境または区境近くにお住まいの場合は、お住まいの地区の収集日ではなく近隣地区の収集日となることがあります。 ご不明な場合はTEL 0853-21-6988 までお問合せ下さい。</p> <p>※In places close to neighboring districts or on district boundaries, waste may be collected according to the schedule of the neighboring district. If you are not sure of the collection schedule, please call 0853-21-6988 to confirm.</p>	環境施設課 Environmental Facilities Division (4階) (4 th floor)	 市民サービス課 Citizens' Service Division
<p>□犬を飼っている → 犬の再登録手続き（鑑札の交換） Has a dog →Procedures to re-register owner (Substitution of license)</p>	環境政策課 Environmental Policy Division (4階) (4 th floor)		
<p>□災害の発生するおそれのある場所を知りたい → 洪水や土砂災害の危険個所を説明のうえ、防災ハザードマップをお渡しします。（防災ハザードマップは、お住まいの地区のコミュニティセンターにも置いています） Wishes to know about areas that are likely to have natural disasters. → Receive an explanation about areas that have risk of flooding or landslides as well as a map of hazardous areas (Hazard Maps are also available at district community centers)</p>	防災安全課 Disaster & Crime Prevention Division (3階) (3 rd floor)	 地域振興課 Regional Promotion Division  市民サービス課 Citizens'	

			Service Division
生活 Daily Life	<input type="checkbox"/> 災害情報等の提供を受けるため、戸別受信機を設置したい → 設置申し込み Wish to have a household reception device installed in order to receive disaster messages → Apply for installation ※市から無償で（1世帯1台まで）お貸ししますので、ぜひ設置してください。 貸出料は無料ですが、申込時に加入料 5,000 円（1回）が必要です。 ※The city will lend out one device per household for free. The rental is free, but you must pay a one-time fee of 5,000 yen to enroll in the system.	防災安全課 Disaster & Crime Prevention Division （3階） (3 rd floor)	 地域振興課 Regional Promotion Division  市民サービス課 Citizens' Service Division
	<input type="checkbox"/> 水道の使用を開始する → 開栓手続き ※電話・インターネットで手続きができます TEL:0853-21-3511 Start water supply services → Procedures to start water supply services ※You can do this procedure by phone or on the internet as well. TEL:0853-21-3511 ◆斐川地域及び島村町は斐川穴道水道企業団で手続き TEL:0853-72-8215 ◆Those who are using the water services in Hikawa Area or Shimamura-chō, please contact Hikawa Shinji Waterworks Business Association for proceedings. TEL:0853-72-8215	 上下水道局 Waterworks & Sewage Bureau （地図参照） (See map)	 東部上下水道事務所 Eastern Regional Waterworks and Sewage Office  西部上下水道事務所 Western Regional Waterworks and Sewage Office  斐川穴道水道企業団 Hikawa-Shinji Waterworks Office
	<input type="checkbox"/> 市営墓地の 使用者 である → 使用者の住所変更手続き（変更の届出が必要です） Is using a cemetery maintained by the city. → Proceedings for changing the address of the user (you will need to submit a form)	環境政策課 Environmental Policy Division （4階） (4 th floor)	
その他 Other	<input type="checkbox"/> 郵便物等を新住所に届くようにしたい → 郵便局で転居届の手続き（身分証明書が必要） Wish to apply for mail, etc. to be delivered to new address → Change of residence procedures at post office (personal ID necessary)		郵便局 Post Office